


Otevírání turistické sezony v Kaplici 10. 5. 2014. Bliže na str. 13


Promoce studenti̊ VU3V. Blizze na str. 9

## Vize rozvoje Českých Velenic

## Co je to Vize rozvoje a co to znamená pro město a jeho obyvatele?

Obecně Vizi rozvoje můžeme chápat jako dokument, který pomocí souboru výkresů a obrazových ilustrací popisuje architektonické návrhy a jejich možný vliv na budoucí obraz města. Nezbytnou součástí je také zamyšlení nad využitím pozemků a nemovitostí ve vlastnictví města vzhledem k jeho současným a budoucím potřebám. Vize jako dokument by měla sloužit politikům, urbanistům, ale i místním lidem jako podklad pro veřejnou diskuzi se zapojením širšího okruhu lidí. Zakládáme si na tom, že naší práci předchází intenzivní práce v terénu, studium historie a reálií a časté kontakty s místními lidmi. Vize rozvoje není závazná, může sloužit jako jeden z podkladů pro zpracování územního plánu města, prezentaci budoucího smě̌̌ování města a může mít pozitivní efekt nejen na zvýšení kvality života ve městě (upravená veřejná prostranství a nové kulturní instituce), ale i na možnost přilákání nových investic do obce (turismus, obchod, výstavba).

Dokončení na str. 3

## INFORMACE Z RADNICE

## Rada města dne 24. 3. 2014

- souhlasila s uzavřením smlouvy o pronájmu části pozemku p.č. dle KN 1266/1 o celkové výměře $50 \mathrm{~m}^{2}$ v k.ú. a obci Č. Velenice mezi Městem České Velenice jako pronajímatelem a panem Václavem Boháčem na předzahrádku pro restauraci, doba nájmu - na dobu určitou od 15. 4. 2014 do 30. 4. 2014 s výpovědní lhůtou 3 (tři) dny, jejíž běh začíná dnem doručení příslušné výpovědi
- souhlasila s čerpáním rezervního fondu Základní školy a Mateřské školy České Velenice ve výši 200 000,- Kč na rozšíření kamerového systému v areálu základní školy a nově vybudovaného sportovního hřiště, dále na opravu okenních žaluzií a montáž nového zatemnění oken
- souhlasila s úpravou - vybouráním a osazením 1 ks dveří v nebytovém prostoru v čp. 479 v ul. Riegrova, České Velenice, jehož nájemcem je MUDr. Jan Jabůrek, Družstevní 398, České Velenice
- souhlasila se skončením dodávky teplé užitkové vody pro dům čp. 479 v ulici Riegrova z centrálního zdroje provozovaného firmou Teplospol a.s., Jindřichův Hradec s účinností od 25. 3. 2014
- souhlasila s uzavřením dodatku č. 2 k nájemní smlouvě, uzavřené mezi Městem České Velenice jako pronajímatelem a Alžbětou Boháčovou, České Velenice 379 jako nájemcem na pronájem bytu č. 4 o velikosti $1+2$ I. kategorie v domě čp. 379 v Českých Velenicích, kterým se prodlužuje původní platnost nájemní smlouvy na dobu neurčitou - od 1.7. 2014
- souhlasila $s$ uzavřením dodatku č. 1 k nájemní smlouvě ze dne 17.6.2013, uzavřené mezi Městem České Velenice jako pronajímatelem a Evou Reicheggerovou, České Velenice 33 jako nájemcem, na pronájem bytu č. 18 o velikosti $0+3$ I. kategorie v domě čp. 33 v Českých Velenicích, kterým se prodlužuje původní platnost nájemní smlouvy na dobu neurčitou - od 1. 7. 2014
- souhlasila $s$ uzavřením dodatku č. 1 k nájemní smlouvě ze dne 2. 5. 2013, uzavřené mezi Městem České Velenice jako pronajímatelem a Lucií Horvátovou, České Vele-

Dokončení na str. 2

## INFORMACE Z RADNICE

## Pokračování ze str. 1

nice 57 jako nájemcem, na pronájem bytu č. 3 o velikosti 1+3 II. kategorie v domě čp. 57 v Českých Velenicích, kterým se prodlužuje původní platnost nájemní smlouvy na dobu neurčitou - od 1. 7. 2014

- pronajala byt č. 18 o velikosti $1+3$ I. kategorie v domě čp. 180 na sídlišti Na Sadech v Českých Velenicích paní Veronice Harazímové, Ceské Velenice 180. Nájemní smlouva na byt bude uzavřena na dobu určitou - jeden rok ode dne podpisu nájemní smlouvy oběma smluvními stranami.
- pronajala byt č. 3 o velikosti $1+1$ II. kategorie v domě čp. 262 v ulici Vitorazská v Českých Velenicích paní Ireně Krajčovičové, České Velenice 262. Nájemní smlouva na byt bude uzavřena na dobu určitou jeden rok ode dne podpisu nájemní smlouvy oběma smluvními stranami.
- projednala výsledek jednání hodnotící komise a vybrala jako dodavatele traktorbagru Volvo firmu ASCENDUM Stavební stroje Czech s.r.o., se sídlem Loděnice
- pověřila starostu podpisem Smlouvy o poskytnutí prostředků z ERDF na projekt M00283 s názvem Centrum (budova kina) v rámci Programu přeshraniční spolupráce „Cíl Evropská územní spolupráce" Česká republika - Rakousko 2007-2013


## Rada města dne 9. 4. 2014

- souhlasila $s$ výpůjččkou garáže č. 3 ve dvoře městského úřadu po dobu 29 dní - poskytnutí prostoru k uskladnění nábytku panu Miroslavu Lískovcovi
- schválila Smlouvu o zajištění zpětného odběru a využití odpadů z obalů předloženou firmou EKO-KOM a.s. Praha
- schvaluje Smlouvu o připojení k distribuční soustavě nízkého napětí pro odběrné místo p.č. 1934/52 - vodojem Andělský vrch
- schválila finanční příspěvek ve výši 20.000,- Kč klubu Dračích jezdců na úhradu startovného na jednotlivých závodech a na dresy z funkčního prádla
- souhlasila s čerpáním rezervního fondu Základní školy a Mateřské školy České Velenice ve výši 110000 ,- Kč, z toho 70.000,Kč na vybavení zrekonstruované budovy šaten u nově vybudovaného sportovního hřiště, dále 40.000,- Kč na opravu brouzdaliště a rekonstrukci zahradního domku v MŠ Na Sadech
- schválila zahájení zadávacího řízení ve zjednodušeném podlimitním řízení podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, k zadání veřejné zakázky na stavební práce s názvem stavby "ZTV Pastviny - II. etapa
- schválila zahájení zadávacího řízení podle Směrnice Rady města České Velenice č. 1/2013 o zadávání veřejných zakázek malého rozsahu, k zadání veřejné zakázky
malého rozsahu na stavební práce s označením stavby "Obnova prívodního řadu do VDJ Andělský vrch - dodávka a montáž"
- schválila poptávku v souladu s čl. 5 Směrnice Rady města České Velenice č. 1/2013 o zadávání veřejných zakázek malého rozsahu na poskytnutí úvěru ve výši 10000000 Kč s dobou splácení 5 let: Poptávka bude provedena u následujících bank: Česká spořitelna a.s., Komerční banka a.s., Waldviertler Sparkasse Bank, GE Money Bank, Uni Credit Bank, ČSOB a Air Bank.
- schválila Dodatek č. 2 ke Smlouvě o podmínkách poskytnutí dotace z Regionálního operačního programu NUTS II Jihozápad na projekt s názvem „Odstranění nevyhovujícího stavu v kulturním domu Beseda v Českých Velenicích"


## Rada města dne 23. 4. 2014

- schválila dodatek č. 8 ke Smlouvě o spolupráci mezi Městem České Velenice a Jihočeskou hospodářskou komorou, oblastní hospodářskou komorou v Třeboni
- na základě § 102 , odst. 3 zák. č. 128/2000 Sb ., o obcích, ve znění pozdějších předpisů určila, že dalším místem k přijímání prohlášení o uzavření manželství je kaple sv. Rodiny na Žižkově předměstí. Dále určila, že doba k přijímání prohlášení o uzavření manželství budou 2 dny v týdnu - pátek a sobota.
- pronajala byt č. 4 o velikosti $1+1 \mathrm{II}$. kategorie v domě čp. 279 v ulici Husova v Českých Velenicích paní Vlastimile Pískovcové České Velenice 284. Nájemní smlouva na byt bude uzavřena na dobu určitou - jeden rok ode dne podpisu nájemní smlouvy oběma smluvními stranami.
- pronajala byt č. 6 o velikosti $1+1$ II. kategorie v domě čp. 262 v ulici Vitorazská v Českých Velenicích paní Janě Dolénkové České Velenice 262. Nájemní smlouva na byt bude uzavřena na dobu určitou - jeden rok ode dne podpisu nájemní smlouvy oběma smluvními stranami.
- pronajala byt č. 1 o velikosti $1+3$ I. kategorie v domě čp. 492 v ulici Komenského v Českých Velenicích paní Markétě Lužické České Velenice 181. Nájemní smlouva na byt bude uzavřena na dobu určitou - jeden rok ode dne podpisu nájemní smlouvy oběma smluvními stranami.
- pronajala byt č. 6 o velikosti $1+1$ II. kategorie v domě čp. 27 v ulici Vitorazská v Českých Velenicích panu Miroslavu Lískovcovi České Velenice 200. Druhá v pořadí je pí Miroslava Němečková. Nájemní smlouva na byt bude uzavřena na dobu určitou jeden rok ode dne podpisu nájemní smlouvy oběma smluvními stranami.
- souhlasila s umístěním reklamních zařízení Mgr. Pavly Zvoňárové o rozměrech cca 120

MěÚ České Velenice, ul. Revoluční 228
tel. sekretářka pí Šimánková 384758011
e-mail: esimankova@meu.velenice.cz
x 90 cm a $50 \times 50 \mathrm{~cm}$ na dům čp. 262 v ul. Vitorazská České Velenice

- souhlasila s pronájmem části pozemku p.č. dle KN $1266 / 1$ v k.ú. a obci České Velenice o výměře $50 \mathrm{~m}^{2}$ panu Václavu Boháčovi na dobu určitou od 1. 5. - 15. 10. 2014 - na předzahrádku před restaurací. Provozní doba: od 10 hod. do 22 hod.
- souhlasila s udělením výjimky z ochranného pásma vodovodního řadu uloženého v pozemku p.č. dle KN 251 v k.ú. Ceské Velenice pro stavbu plotu ve prospěch manželů Daniela a Aleny Mesárošových, České Velenice, jako vlastníků pozemku p.č. dle KN 251
- schválila prodejní cenu publikace Českovelenický poutník, a to jednotně pro všechny 175,- Kč/ks


## Rada města dne 5. 5. 2014

- schválila účetní závěrku Základní školy a Mateřské školy České Velenice ke dni 31. 12. 2013 bez připomínek
- schválila účetní závěrku Školní jídelny České Velenice ke dni 31. 12. 2013 a Výroční zprávu Školní jídelny Ceské Velenice za rok 2013 bez připomínek
- zadala akci "Stavební úpravy 2.NP objektu čp. 479 v Českých Velenicích" firmě Jaroslav Jabůrek, České Velenice
- schválila sazbu za práci stroje traktorbagr Volvo s účinností od 6. 5. 2014-170,- Kč/ $1 / 4$ hodina bez DPH


## Zastupitelstvo města dne 5. 5. 2014

- nesouhlasilo se záměrem prodeje části pozemku KN 1104/1 v k.ú. České Velenice včetně jeho součástí a příslušenství
- nesouhlasilo se záměrem prodeje části pozemků p.č. 1097/19, 1286/16 a 1097/72 v k.ú. České Velenice
- zadalo zpracování a uzavření Úvěrové smlouvy na poskytnutí úvěru ve výši 10000000 Kč se splatností 5 let pro Město České Velenice na předfinancování akce rekonstrukce místního kina dle předložené nabídky Komerční bance a.s., pobočka České Budějovice - varianta č. 1
- schválilo návrh Smlouvy mezi Městem České Velenice a obcí Nová Ves nad Lužnicí na zajištění činnosti jednotky požární ochrany
- delegovalo Ing. Jaromíra Slívu jako zástupce města na valnou hromadu společnosti Teplospol a.s. Jindřichův Hradec dne 16. 5. 2014
- vzalo na vědomí vizi města zpracovanou společností City Upgrade Praha a souhlasilo $s$ jejím veřejným projednáním


## Rada města dne 7. 5. 2014

- vybrala zhotovitele díla Stavební úpravy budovy kina firmu ARSTAV s.r.o. Jindřichův Hradec za nabídkovou cenu 13726 852,37 Kč bez DPH


## Pokračování ze str. 1

## Představení Vize rozvoje Českých Velenic

České Velenice dnes trpí všemi běžnými problémy menšího města. Dodnes chybí jasné centrum, hlavní třída nebyla po válce dokončena a železniční koleje a dílny rozdělily město na dvě půlky. Jsou zde části, které je třeba vzájemně více propojit a zabránit tak zvětšování vyloučených lokalit. Výzvou je změnit spíše předměstský charakter na skutečně městský a nabídnout tak obyvatelům dostatek kvalitního bydlení v centru, dostupné služby a upravená veřejná prostranství.

Náš návrh reflektuje i to, co se děje za hranicemi. Myslíme si, že je pro České Velenice životně důležité se s Gmündem více sbližovat a spolupracovat. Je nutné obě města na více místech propojit jak pěšími cestami, tak silnicí pro auta a zároveň železnicí. Je třeba začít s odstraňováním jizev minulosti (město jich je stále plné) a začít pozitivně přemýšlet o jednom společném prostoru pro život.

Znovuobnovení historického propojení měst úzkokolejkou bylo jedním z našich stěžejních úkolů. Reagovali jsme tím na požadavek vedení města i na fakt, že se v Gmündu buduje velké centrum místní úzkokolejky. Připojením na sít lokálních úzkokolejek, vedoucích od Waldviertelu až po Jindřichohradecko, by se tak s Gmündem dostaly Velenice do centra této oblasti.

Dalším velkým tématem bylo, jak využít zdejší bohatou železničářskou historii. V minulosti byly Velenice důležitým železničním uzlem, to už dnes neplatí. Zbyly zde jen obrovské železniční dílny a budova nádraží Připojení města na sít úzkorozchodné dráhy by prakticky znamenalo znovuobnovení ko-
lejí v centru města a jejich vedení přes alej až k hlavnímu nádraží. To nás inspirovalo k vybudování železničního muzea na hlavním nádraží, které by sloužilo jako středobod železničního turismu a návštěvníkům přijíždějícím právě za takovým typem zážitku.

Revoluční třída - si odnesla z poválečného bombardování patrné šrámy. Dodnes se tento stav nepodařilo napravit. Je třeba zde dostavět proluky. Jedna taková se nachází hned vedle dnešního městského úřadu, který rozšiř̌ujeme o dostavbu: umistujeme zde nové kanceláře, zasedací místnosti a v přízemí velkou obřadní síñ.

Hlavní městská trída s alejí, spojující centrum města s železničním nádražím, utváří velmi cenné území. Toto území je dnes majetkem města a podle našeho názoru je to místo, které bude v budoucnu zásadně ovlivňovat charakter a kvalitu města. Tento 500 metrů dlouhý pás dělíme do několika zón zástavby. Chceme nabídnout dostupné bydlení v centru města: chceme tím přilákat mladé rodiny s dětmi, nabídnout jim takový standard a takové podmínky, aby neodcházely za město bydlet do satelitù.

Hlavní náměstí - České Velenice jsou velmi mladým městem, jeho dnešní podoba pochází z 1. pol. 20. století. Bylo založeno přísně inženýrsky s pravidelnou strukturou. Jako velký nedostatek pokládáme absenci jasně definovaného náměstí (které se nestihlo zformovat). Proto jsme pro vytvoření hlavního náměstí hledali vhodnou a již dnes přirozeně vyhledávanou lokalitu. Tu jsme našli logicky v místě trojúhelníkového prostoru na konci aleje.

Navrhujeme tento prostor vyčistit od dočasných staveb, jakými jsou malá benzínová
pumpa, trafika a válečné památníky, pro které jsme našli jiné umístění. Terénní skoky navrhujeme zarovnat a sjednotit parter kamennou dlažbou. Nově vzniklá zástavba po obvodu vymezí přesný tvar náměstí, které se tak více oživí.

Nová zástavba Na Kopečku - je navržena v jedné z nejstarších lokalit v Českých Velenicích. Nachází se na druhé straně za železnicí a je dnes jedním z míst, kde by se město mělo dostavět. Dříve to byla část města, kde končily dílny a začínaly zde malé obytné domy spojené v kolonii. Před válkou zde byla fungující čtvrt̛ kolem malé návsi. Dnes zde nic podobného není, zbyla jen stará vodárenská věž. Kolem ní navrhujeme vystavět novou obytnou čtvrí z uzavřených a polo-uzav̌̌ených bloků domů s vnitřními dvory a zahradami. Chceme zde obyvatelům nabídnout typ městského bydlení s vlastní zahradou a dvorem. Zároveň zde pracujeme s vodárenskou věží, jako hlavním motivem a orientačním bodem celé lokality.

Muzeum města na hranici a přechod do
Gmündu - se založením a obnovou hlavního náměstí souvisí kultivace a rozvoj prostorů kolem něj. Jedním z takových míst je dnes zastavěná proluka, která dříve sloužila průjezdu úzkokolejných vlaků a byla nejkratší cestou do Rakouska. Tuto proluku doporučujeme znovu „otevřít" a využít ji právě k obnově železničního spojení. Dále zde uvažujeme vybudovat objemově menší objekt a vybudovat park až k řece. Vhodnou náplní by mohlo být "muzeum města na hranici", kde by bylo infocentrum, kavárna, veřejné toalety, expozice muzea, dvojjazyčná knihovna a přednáškový sál.

City Upgrade

## Z činnosti městské policie za období od 21. dubna do 20. května 2014

- Ve středu 23. dubna zjistila hlídka strážníků v odpoledních hodinách ležící a spící osobu na trávě vedle jednoho $z$ domů v ulici Vitorazská. Z muže byl silně cítit alkohol, byl pomočený a vedle něho ležela dopitá plastová láhev od piva. Hlídka MP společně s dobrovolnými hasiči muže dopravila domů a předala jej jeho matce. Jelikož muž svým chováním vzbudil veřejné pohoršení, bylo podež̌ení ze spáchání přestupku proti veřejnému pořádku oznámeno na KKPP k dalšímu jednání. Ve stejný den si hlídka převzala od jedné ženy v ul. Trocnovská nalezeného psa, kterého následně převezla do kotce pro nalezené psy v areálu technických služeb. Jelikož se o psa nikdo nepřihlásil, byl převezen do útulku pro odchycená zvířata v Českých Budějovicích.
- V neděli 27. dubna hlídka asistovala příslušníkům PČR při dopravní nehodě v prostoru za benzínovou čerpací stanicí HOS.
- V úterý 29. dubna si strážníci převzali od jednoho z pracovníků v hospodářském parku dvě nalezená štěňata, která byla později předána nové majitelce do Rakouska.
- Ve čtvrtek 8. května hlídka strážníků na základě žádosti z linky 158 prověřovala oznámení o spáchání trestného činu před jedním z panelových domů v ul. Komenského. Na místě bylo provedeno zajištění místa činu, stop a svědků do příjezdu orgánů PČR OOP Suchdol nad Lužnicí.
- Ve čtvrtek 15. května strážníci oznámili na KKPP podezření ze spáchání správního deliktu, kdy majitel jedné z firem minimálně od začátku roku 2014 neuhradil poplatky za umístění pěti reklamních cedulí postavených na veřejných prostranstvích v prostoru ulic Trocnovská a Čsl. legií, čímž porušil vyhlášku města České Velenice č. 2/2010 o místních poplatcích.
- V sobotu 17. května strážníci v katastru města kontrolovali rakouského občana a
prostitutku, kteří vyhledáváním a sjednáváním sexuálních služeb porušili vyhlášku města č. 2/2012. Kontrolované prostitutce teprve před čtyřmi dny skončil zákaz pobytu na dobu tří měsíců na území města, a jelikož se jednalo o opakované porušení vyhlášky, bylo podezření ze spáchání přestupku opětovně oznámeno na KKPP, kde by jí mohl být uložen další zákaz.
- Za období od 21. dubna do 20. května 2014 strážníci městské policie řešili blokovou pokutou celkem ve 25 případech porušení pravidel silničního provozu na území města České Velenice, v 1 případě bylo řešeno blokovou pokutou porušení vyhlášky města č. $2 / 2012$ k zabezpečování místních záležitostí veřejného pořádku při nabízení, poskytnutí a využití sexuálních služeb na veřejných prostranstvích av 1 případě bylo toto porušení vyhlášky oznámeno na KKPP.
strážník Michal Struska


## Volby do Evropského parlamentu konané na území České republiky

ve dnech 23.05. - 24.05.2014
Výsledky hlasování za územní celek České Velenice byly následující:

| Okrsky | Voliči <br> v seznamu | Vydané <br> obálky | Volební <br> ǔčast v \% | Odevzdané <br> obálky | Platné hlasy |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| celkem | zpr. | $\mathrm{v} \%$ |  |  |  |  |  |
| 3 | 3 | 100,00 | 2508 | 313 | 12,48 | 313 | 313 |


| Strana | Platné hlasy |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| číslo | název | celkem | v \% |
| 1 | SNK Evropští demokraté | 0 | 0,00 |
| 2 | Koalice SP a NO! | 1 | 0,31 |
| 3 | Klub angažovaných nestraníků | 0 | 0,00 |
| 4 | NE Bruselu-Národní demokracie | 4 | 1,27 |
| 5 | Křest. demokr. unie-Č̌s. strana lidová | 19 | 6,07 |
| 6 | Str. zdr. rozumu - NECHCEME EURO | 8 | 2,55 |
| 7 | Koalice TOP 09 a STAN | 40 | 12,77 |
| 8 | Liberálně ekologická strana | 1 | 0,31 |
| 9 | LEV 21-Národní socialisté | 5 | 1,59 |
| 10 | Komunistická str.Čech a Moravy | 43 | 13,73 |
| 11 | evropani.cz | 0 | 0,00 |
| 12 | REPUBL. STR. ČECH, MORAVY A SLEZ. | 0 | 0,00 |
| 13 | Fair play - HNPD | 0 | 0,00 |
| 14 | Česká strana sociálně demokratická | 57 | 18,21 |
| 16 | ANO 2011 | 49 | 15,65 |
| 17 | "Strana rovných příležitostî" | 0 | 0,00 |
| 18 | Moravané | 0 | 0,00 |
| 19 | Česká strana regionů | 0 | 0,00 |
| 20 | Občanská demokratická strana | 11 | 3,51 |
| 21 | VIZE 2014 | 2 | 0,63 |
| 22 | Úsvit prímé demokr. T. Okamury | 23 | 7,34 |
| 23 | Strana zelených | 13 | 4,15 |
| 24 | Strana svobodných občanů | 6 | 1,91 |
| 25 | Romská demokratická strana | 0 | 0,00 |
| 26 | Komunistická str.Českosloven. | 5 | 1,59 |
| 27 | Volte Pr.Blok www.cibulka.net | 3 | 0,95 |
| 28 | ANTIBURSÍK - STOP EKOTERORU! | 0 | 0,00 |
| 29 | Koalice DSSS a SPE | 1 | 0,31 |
| 30 | HNUTÍ SOCIÁLNĚ SLABÝCH | 0 | 0,00 |
| 31 | Republika | 1 | 0,31 |
| 32 | Česká pirátská strana | 17 | 5,43 |
| 33 | Česká Suverenita | 1 | 0,31 |
| 34 | Koruna Česká (monarch. strana) | 0 | 0,00 |
| 35 | Aktiv nezávislých občanů | 0 | 0,00 |
| 36 | Česká strana národně sociální | 1 | 0,31 |
| 37 | Občanská konzervativní strana | 0 | 0,00 |
| 38 | Věci veřejné | 1 | 0,31 |
| 39 | OBČANÉ 2011 | 1 | 0,31 |



Pavel a Irena Hankovi s dětmi u voleb

## Hasiöcí

## Z činnosti SDH České Velenice

Dne 19. 04. 2014 - v 17:10 hod. naše jednotka vyjela k požáru seníku do Nové Vsi nad Lužnicí.

Dne 23. 04. 2014 - v 15:55 hod. vyjížděla naše jednotka do Vitorazské ulice $k$ technické pomoci, jednalo se o spolupráci s městskou policií.
Dne 02. 05. 2014 - v 13:35 hod. byl jednotce vyhlášen poplach "technická pomoc" Čsl. legií 319 , jednalo se o čerpání vody v Hotelu Lana.

Dne 07. 05. 2014 - v 11:35 hod. vyjížděla naše jednotka k požáru bytu v Suchdole nad Lužnicí.

Dne 12. 05. 2014 - v 13:58 hod. vyjížděla naše jednotek do ulice Husova k nouzovému otevření uzavřeného prostoru.

Velitel JSDHO Českých Velenic
Zdeněk Zlamšídlo

## Poděkování

Chtěla bych tímto poděkovat městským hasičům za jejich pomoc při otevření dveří do mého bytu, které se mi zabouchly. Zůstala jsem na chodbě bez telefonu a musela jsem žádat o pomoc nájemníky domu.

Poděkování proto patří paní Gábině Hůrkové, která byla velmi ochotná a zavolala hasiče, kteří přijeli během několika minut. Dveře otevřeli bez jakékoliv odměny. Proto ještě jednou moc děkuji.

Vlasta Jandová

## Vítání občánků 19. 5. 2014 v Českých Velenicích

Starosta Ing. Jaromír Slíva dne 19. 5. 2014 v Českých Velenicích přivítal tyto občánky:


Zleva: Laura Machová, Samanta Dvořáková, Jan Hronek, Johanka Nováková, Šimon Balík, Miroslav Galek


Zleva: Barbora Filová, Jonáš Beníšek, David Král, Vitězslav Průša, Jakub Horváth


Zleva: Natálie Utěěená, Marcus Makuňa
Návštěva Feuerwehrzentrale GMÜND
V úterý 29. dubna 2014 jsme navštívili centrá-
lu dobrovolných hasičů v Gmündu, kde jsme měli možnost popovídat si s místními hasiči a prohlédnout si i jejich stanoviště a používanou techniku. Zajímavé byly též fotografie z některých zásahů. V centrále nás přivítal vedoucí směny Dr. Michael Böhm, který je ovšem „, civilu" především primářem místní nemocnice, spolu s Reinhardem Czuchalem, Erichem Kollerem a Otmarem Bauerem. Nejmladší členové dobrovolných hasičů nám pak předvedli své dovednosti při simulovaném zásahu. Večer jsme zakončili přátelským posezením u stolu s pohoštěním.

Za SŠ České Velenice Mgr. Jaroslav FILIP


V popředí: Mgr. Jaroslav Filip a Prim. Dr. Michael Böhm


Na snímku zleva spodní řada: Otmar Bauer, Erich Koller, Mattias Böhm, Jaroslav Filip, Jana Hlavsová, František Hrneček, Jakub Čihák, Daniel Žahour, Michal Toman, Petr Rot, Petra Kohoutová, Lucie Dvorská, Marta Jirátová

## Návštěva úpravny vody

Žáci tříd SK1 (učební obory strojní mechanik a komerční pracovník v dopravě) a O 1 (maturitní obor operátor provozu a ekonomiky dopravy) navštívili úpravnu pitné vody v Českých Velenicích. Zde si prohlédli celý postup čištění a úpravy pitné vody pro město České Velenice. Naši exkurzi po úpravně vedl pan Ilja Goby, kterému tímto ještě jednou pěkně děkujeme. Náš dík patří i panu místostarostovi Mgr. Miroslavu Kotrčovi, který nám exkurzi pomohl zprostředkovat. Za SŠ České Velenice Mgr. Jaroslav FILIP



## Okresní kolo matematické olympiády

V minulých číslech jsme informovali o výsledcích okresního kola matematické olympiády v kategorii 9 . tríd. I u ostatních kategorií proběhla následně okresní kola. V kategorii 6 . tríd obsadila Kristýna Duspivová 11. místo, v kategorii 7. tríd pak Michaela Bendová a Jakub Zimmel shodně 14. místo. V kategorii 8. tříd se Daniel Mesároš umístil na 11. místě. Nikomu z našich soutěžících se nepodařilo získat polovinu bodů a stát se tak úspěšným řešitelem. Přestože na přední místa nedosáhli, cenné byly zkušenosti, které v takovéto soutěži získali.

## Není had jako had

Dne 24.dubna se 4. třída zúčastnila v rámci výuky EVVO výukového programu s názvem "Není had jako had", který vedli pracovníci Českého nadačního fondu pro vydru z Třeboně. Program byl pro děti výjimečný tím, že mohly být v úzkém kontaktu se živočichy,

$s$ kterými běžně do styku nepřijdou. Děti se dozvěděly hodně nového a zajímavého o životě některých exotických druhů a hlavně o těch, kteří žijí u nás. Také si připomněly, jak se mají v prírodě chovat, aby neohrozily sebe ani zvířata. Program se dětem velmi líbil a určitě přispěl ke kladnému vztahu dětí k přírodě.

## Sovy

Týž den absolvovali žáci páté trídy výukový program „Sovy" organizovaný lektory z Českého nadačního fondu pro vydru. Žáci se seznámili se sovami, které lze v naší zemi spatřit. Poslechli si soví houkání a vyzkoušeli si, jak sovy loví. Program se všem líbil.


Mistrovství Jihočeského kraje v turistickém závodu
Dne 26. dubna proběhlo v Suchdole nad Lužnicí krajské kolo turistického závodu, označené jako Mistrovství Jihočeského kraje, ve kterém jsme měli deset zástupců naší školy, z nichž sedm si vybojovalo účast v Českém poháru. V kategorii nejmladších žákyň to jsou Magdaléna Jandová za 1. místo a Tereza Zlamšídlová za 3. místo, v kategorii starších žákyň Gabriela Jandová za 1. místo, ve starších žácích pak Jakub Zimmel za 1. místo. V kategorii mladších dorostenek postupují všechny tři závodnice, a to Sandra Švecová z 1. místa, Kristýna Jandová ze 2. místa a Lucie Boháčová ze 3 . místa. Jen o pověstný vlásek unikl postup ostatním našim závodníkům. Kristýna Trieblová obsadila 4. místo, Anna Tonková 5. místo, Jan Kocanda 4. místo. V rámci Českého poháru proběhnou tři závody. Nejúspě̌š̌̌jjší závodníci pak postoupí do celostátního finále.

## Rybářská olympiáda

Dne 29. dubna se konala pro žáky 2 . stupně soutěž znalostí z rybářství Rybářská olympiáda, kterou pořádala pro žáky základních škol Jihočeského kraje Střední rybářská a Vyš̌sí odborná škola vodního hospodářství a ekologie ve Vodňanech. Žáci měli v písemném testu vyřešit křižovku, ve které určovali druhy ryb podle obrázků, domalovávat obrázky ryb, či řešit otázky spojené s pstruhovým pásmem. Na závěr nesměl chybět vědomostní test. Této soutěže se zúčastnilo celkem 8 žáků. Zvítězil Bohumil Maroušek z 8. trídy se ziskem 94 bodů. Druhé místo obsadil Tadeás Ernst ze 7 . A (92 body) a třetí místo pak Lucie Boháčová z 8. trídy ( 74 body).

## Den Země

Dne 22. dubna se slaví Den Země. Tento ekologicky motivovaný svátek má upozornit lidi na celém světě na dopady ničení životního prostředí. Na naší škole jsme ho oslavili 2 .
května formou her, vyprávěním, hledáním $v$ literatuře a na internetu nebo vycházkou do prírody. Každý ročník měl jedno téma. 1. ročník - voda, 2 . ročník - les, 3 . ročník - ekosystémy, 4. ročník- ovzduší, 5. ročník - odpady, 6. ročník - půda, 9 . ročník - energie.

Žáci 7. a 8. ročníku si letos prošli školní virtuální naučnou stezku vytvořenou žáky naší školy. Na pěti zastávkách se seznámili s historií města, přírodou a jejími zvláštnostmi.


Na závěr žáci 8. a 9. ročníku absolvovali přednášku o různých formách ne- i obnovitelných energií pořádanou sdružením Energy Centre České Budějovice. Měli možnost si vyzkoušet termokameru, která slouží ke zjišlování míst tepelných úniků a ztrát na budovách. Přednáśka byla zajímavá a obsahovala řadu pozoruhodných informací.

## 1. závod Českého poháru v turistickém závodu

Na úspěšné vystoupení v krajském kole turistického závodu navázali naši žáci i v prvním závodu Českého poháru, který proběhl v Kralovicích 3. května. Nejlepšího umístění dosáhly Magdaléna Jandová v kategorii nejmladších žákyň a Sandra Švecová v kategorii mladších dorostenek. Obě se umístily na velmi pěkném 6. místě. Jakub Zimmel v kategorii starších žáků pak obsadil 9. místo. Již méně se dařilo v silné konkurenci ostatním závodníkům. V kategorii starších žákyň obsadila Gabriela Jandová 13. místo, v kategorii nejmladších žákyň Tereza Zlamšídlová 15. místo a v kategorii mladších dorostenek Kristýna Jandová 15. a Lucie Boháčová 16. místo. Nejúspěšnější závodníci v součtu tří závodů pak postoupí do celostátního finále. Celkově naše škola obsadila mezi 23 týmy 11. místo.

## Okresní

## kolo Poháru rozhlasu

Dne 13. května proběhlo okresní kolo této významné lehkoatletické soutěže. Ani tentokrát se naši žáci mezi ostatními školami okre-

Dokončení na str. 7

## Pokračování ze str. 6

su neztratili, i když svými výkony zůstali za očekáváním. Nejvíce se dařilo družstvu starších žákyň, které obsadilo 3. místo v konkurenci 9 škol okresu výkonem 4346 bodů. Na druhé Dačice chybělo našemu družstvu pouhých 88 bodů. Nezklamalo ani družstvo mladších žáků. Mezi osmi školami obsadilo 4. místo. K absolutní śsičce v této kategorii patřil Jakub Latifi. Zvítězil ve skoku dalekém výkonem 483 cm a ve skoku vysokém obsadil 2 . místo výkonem 156 cm . Nedařilo se mladším


Z exkurze v Plzni

## Svátek maminek v mateřské škole

V úterý 13. května jsme se sešli na zahradě mateřské školy, abychom spolu s rodiči a ostatními příbuznými oslavili svátek maminek. Odpoledne bylo plné her a soutěží pro děti i maminky. Po úvodním společném zpívání a tancování v kruhu jsme na školní zahradě soutěžili ve vytrhání co nejdelšího hada z novinového papíru, skákali přes švihadlo, obkreslovali dlaně a chodidla na stěnu domečku. Další soutěže a hry byly připraveny spolu s pohoštěním v prostorách školky. Závěrem si každé $z$ dětí vyzvedlo dárek z tomboly a předalo své mamince vlastnoručně vyrobený dáreček. Rozloučili jsme se př̌etahovanou lanem na školní zahradě.

Děkujeme všem maminkám, které přispěly na pohoštění.
M. Šafránková, MŠ T. G. Masaryka


Kdo zamíchá kaši
žákyním. Po slabších výkonech obsadily poslední osmé místo.

## Z nejlepších výsledků starších žákyň

uvádíme:
60 m - Gabriela Jandová ( $9,52 \mathrm{~s}$ ) - 6. místo, Sandra Švecová ( $9,66 \mathrm{~s}$ ) - 7. místo
800 m - Kristýna Jandová (3:00,73) - 6. místo,
Lucie Boháčová $(3: 06,77)-7$. místo
dálka - Kristýna Trieblová ( 438 cm ) - 1. místo, Sandra Švecová ( 377 cm ) - 6. místo výška - Kristýna Trieblová ( 139 cm ) - 3. místo
koule - Sára Zdrůbecká (7,88 m) - 7. místo $4 \times 60 \mathrm{~m}$ - G. Jandová, K. Trieblová, S. Švecová, M. Machačová ( $34,69 \mathrm{~s}$ ) - 2. místo
š.d.



Lyžování ve dvojicích


Obkreslování dlaní a chodidel


Přetahovaná


Skákání přes švihadla


Tančíme labada.


Vytrhávání hadů

## Foto 1

$S$ letošním předmájovým pálením čarodějnic nám vydatně pomohli kamarádi z partnerské MŠ v Grossdietmanns. Školní zahrada se ježibabami a ježidědky při hrách a soutěžích jen hemžila, ale naštěstí pak všichni nasedli na březová koštata a odletěli. Dnes byste na babici s chlupem na bradavici u nás ve školce už nenarazili.

## Foto 2 a 3

To, že není malých rolí, předvedly děti při hereckých výstupech během besídky k oslavě Dne maminek. Společně jsme si zamlsali při sváteční hostině a $s$ rekvizitami $z$ besídkového vystoupení si s radostí pohrály nejen děti.

## Foto 4

Jak to chodí v opravdové škole? To si naši předškoláci vyzkoušeli nanečisto při návštěvě školní jídelny a 1 . tříd.

Šárka a Martina z modré školky



Senior klub v červnu srdečně gratuluje
Jitce Duškové Vladislavě Flaškové


## Den matek

Bylo to pěkné tak, jako každý rok!
12. 5. uspořádal MěÚ pro českovelenické seniorky v kulturním domě Beseda hezké odpoledne ku příležitosti Dne matek. Za celoroční práci pro svůj klub i pro naše město jim poděkoval starosta Jaromír Slíva a pan Miroslav Kotrč. Ženám popřáli a každá dostala krásnou květinu. Děvčata z MěÚ pí Nováčková a sl. Šubrtová, správce kulturního domu p. Míka a p. Soloněnko se postarali o občerstvení. K tanci a poslechu zahrála skvěle Malá kapela Pavla Havlíka z Českých Budějovic. Měla takový úspěch, že si senioři vyžádali přídavek a spolu si na závěr všichni zazpívali. Dobře se bavily i seniorky ze Suchdola nad Lužnicí a okolí, které na toto pěkné odpoledne ženy pozvaly. Neradi jsme odcházeli domů. Všem, kteří se na pěkné oslavě Dne matek podíleli, děkujeme.
zapsala: Pražáková


## Virtuálni Univerzita třetiho vêku <br>  <br> Provoznă ekonomická fakulta

## Promoce studentů VU3V

a je to tady! Konsultační středisko Virtuální Univerzity třetího věku v Českých Velenicích má své první absolventy! Hned tři pánové a pět dam splnilo podmínky pro úspěšné zakončení svého studia. Museli absolvovat šest různých kurzů, kdy každý z nich byl sestaven z šesti přednášek. Každý student si musel doma po přednášce udělat testík z dané lekce a na závěr jeden větší test z celého kurzu. Všichni studium zvládli, a tak se naše konsultační středisko mohlo 13 . května zúčastnit promoce na České zemědělské univerzitě v Praze, která se konala v aule provozně ekonomické fakulty.

Promoce se na ČZU konaly ve dvou časech - od 9:00 a od 13:00 hod. My jsme se zúčastnili té pozdější. Letní semestr akademického roku 2013 / 2014 absolvovalo celkem 301 seniorů ze 43 konzultačních středisek, k promoci se dostavilo 249 studentů z 36 středisek. Přednáškový cyklus Virtuální U3V ,,Svět okolo nás" absolvovalo 267 (včetně našich 8 studentů), přednáškový cyklus prezenčního studia U3V ,,Světová krize" absolvovalo 34 seniorů. Hlavní projev na promoci konané od 13:00 hod. přednesl a zástupcům konzultačních středisek předal Osvědčení o absolutoriu Honorabilis, doc. Ing. Karel Tomšík, Ph.D., 1. proděkan PEF pro mezinárodní vztahy. Poděkování za promované studenty a kontaktní osoby přednesla paní Petra Nedvědová z KS Jílové u Děčína.

Osvědčení o absolutoriu přebírala za naše studenty paní Martina Kubatová. Celé promoce se s námi zúčastnila i tajemnice městského úřadu paní Hana Dvořáková. Po skončení ceremoniálu se studenti ještě vyfotili a pak jsme všichni společně jeli na slavnostní večeři do Tábora. Tam za námi dorazil i pan starosta Ing. Jaromír Slíva a předal všem absolventům pamětní listy za poslední absolvované kurzy, poděkování a kytičku.



I přesto, že bylo tento den opravdu ošklivé a deštivé počasí, výlet byl příjemný a určitě každý ze zúčastněných na něj bude mít milou vzpomínku. Věřím, že kromě získaných znalostí si díky těmto setkáním našli studenti mezi sebou také nové přátele.

Absolventi mohou ve studiu pokračovat i dále, a tak doufám, že se $s$ některými budeme $v$ knihovně vídat opět od října, kdy bude začínat nový kurz a bude se konat jednou za 14 dnů vždy v úterý dopoledne. Uvítáme i nové studenty. Pokud budete mít zájem, můžete se o tomto studiu informovat v knihovně nebo v informačním centru.

Jana Šubrtová, infocentrum

## Staré nádraží

Po více jak roční přípravě vyšla koncem dubna kniha Českovelenický poutník. První ukázkou fota, které se nevešlo do knihy, je tento snímek starého nádraží. Mnoho spoluobčanů si pod názvem staré nádraží představuje dnešní, jak vypadalo před válkou.

Původní nádraží bylo postaveno v roce 1869 spolu s novou železniční tratí Vídeň-Praha. Budova byla několikrát přistavována, ale stále nestačila sílícímu provozu na železnici. Po roce 1905 byla zahájena výstavba nového, velkého, moderního, tj. dnešního nádraží. Proti starému bylo postaveno o 300 metrů dál na sever. Po zbourání starého (1908) byl uvolněný prostor rozšířen o kolejiště. Orientačním bodem pro určení polohy starého nádraží je vodárenská věž. Snímek ze stejného místa v únoru 2014.
J. Kubát


## Projekt GaMu České Velenice - Historický trolejbus

## Mércédes-électrique-Stoll Gmünd 1907

Vážení spoluobčané aj.,
seznamte se s historií jednoho z prvních trolejbusů v Evropě. Chceme tímto připomenout současníkům jeho technický potenciál i historický význam jako spojovací parametr násilně rozděleného dvojměstí České Velenice - Gmünd. Tuto zašlou slávu chceme znovu oživit a projektujeme výstavbu repliky tohoto významného historického vozidla.

## A nyní pohlédněme o sto let zpět

První pokusy se silničním elektrickým vozidlem se uskutečnily už v roce 1882 v Německu, první trolejbus se na cestách objevil počátkem 20. století v předměstí Berlína v roce 1901, tedy v období mohutného rozvoje tramvajové dopravy. Oproti tramvajím se první trolejbusy musely potýkat s řadou problémů. Špatný stav pozemních komunikací, nedostatek vhodných vozidel, potíže s odběrem proudu $z$ dvouvodičové troleje a často $i$ problémy s rentabilitou provozu v důsledku zvolení málo využívané trasy byly příčinou toho, že první trolejbusové provozy nepřežily ani 1 . světovou válku.

Na území Rakouska-Uherska byla vybudována první trolejbusová trat pod Vysokými Tatrami na Slovensku. Provoz z Popradu do Starého Smokovce byl zahájen v roce 1904 a život měl vskutku jepičí - zanikl o dva roky později a v roce 1908 byl nahrazen dodnes oblíbenou Tatranskou elektrickou železnicí.

Na území Rakouské monarchie (a části budoucího českého státu, tehdy ještě v Rakouské monarchii) si první městskou přepravu osob trolejbus (omnibus) pořídilo město Gmünd. Bylo to v roce 1907 a trolejbus spojoval historické centrum Gmünd-Stadtplatz se vzdáleným nádražím Gmünd - Bahnhof (budoucí České Velenice - nádraží). Trolejbusový provoz vydržel do roku 1916.

Mezitím si ještě v roce 1909 porrídily tuto technickou novinku města Bratislava a České Budějovice. V Bratislavě, která provozovala linku spíše rekreačního charakteru z okraje města na Železnou studničku, dojezdily trolejbusy v roce 1915 a v Českých Budějovicích, kde spojovaly konečnou tramvaje na Pražském předměstí s městským hřbitovem, ještě o rok dríve. Do obou těchto měst se ale po mnoha letech vrátily, do Českých Budějovic dokonce dvakrát. Musíme si také připomenout, že trolejbusy v tomto jejich historickém období jen málo připomínaly pozdější a dnešní vozidla s typickými "tykadly". Vlastní vůz byl spojen kabely se zvláštním čty̌̌kolovým kontaktním vozíčkem, umístěným na trolejovém vedení, který trolejbus táhl za sebou. Tam kde byla jen jednostopá trať, se vozy křižovaly tak, že jejich řidičí si vozíčky navzájem vyměnili přepojením kabelů.

Po první světové válce pak ovládly ulice českých měst tramvaje a trolejbusy se znovu objevují až v době, která dokázala vyléčit je-
jich dětské nemoci. Jako první v "moderním" období si trolejbusy pořídila Praha - bylo to v roce 1936, od roku 1972 tam už ale trolejbusy nenajdete. Následovala ji města Plzeň a Bratislava (1941) a také Zlín (1944). Krátce spojovala trolejbusová trat i Most a Litvínov (1946-1959). V roce 1948 zahájily provoz trolejbusů České Budějovice a Jihlava, následoval Hradec Králové a také Brno.

## Omnibus v roce 1907

Výstavbou trolejbusu v Gmündu bylo řě̌̌-no spojení s vlakovým nádražím, které bylo vzdáleno od města 2.2 km . Před tím jezdil mezi městem a nádražím pouze dvakrát denně koněspřežný hotelový bus. Kdo na něj nechtěl čekat, musel absolvovat půlhodinovou pě̌̌í procházku k nádraží. Se zavazadly v dešti věru "příjemný" zážitek.

Dne 25.9.1906 rozhodli radní o zahájení stavby a na jaře prríšího roku se začaly stavět dva vozy Mercedes élektrique Daimler -Stoll, jeden vůz měl poštovní oddíl, a měl z toho důvodu nižší kapacitu cestujících ( 10 míst k sezení, 8 k stání) než druhý vůz ( 14 míst k sezení a 10 k stání). Byly vztyčeny dřevěné sloupy vrchního vedení a napnuto vedení. Vozovna byla postavena hned vedle radnice, a bylo nutno z elektrárny trat napojit 600 m dlouhým napájecím kabelem. Bylo zvoleno 440 V stejnosměrného napětí. Přívod proudu do vozidla vynalezl ing. Stoll. Provoz byl slavnostně zahájen 16.7.1907 za přítomnosti arcivévody Rainera. Denně tak omnibus od 5:35 do 20:50 hodin trat projel oběma směry $16 x$, ovšem některé spoje jezdily jen $k$ hotelům Assmann a Hakl (dnešní Konsul). Obracení s vozíčkovým sběračem umožňovalo se otočit kdekoli bylo na cestě dostatek místa. Jízdní doba na celé trati trvala asi 20 minut a jízdní řád byl uzpůsobený tak, aby jezdil jen jeden vůz. V roce 1909 byla trat prodloužena $k$ novému nádraží na $3,3 \mathrm{~km}$.

První rok provozu se přepravilo kolem 90 000 osob, provoz byl však ukončen v roce 1916 pro vysoké náklady a nutnost oprav. Vozy byly po zrušení předány speditérovi Assmannovi a u něho po vozech veškeré stopy mizí.

A vracíme se opět do současnosti. Již rok usilovně pracujeme na možnosti výše zmíněný skvost trolejbusové historie představit v plné kráse veřejnosti. Připomenout nám všem, že města Gmünd a Velenice se v evropském mě̌̌ítku významně podílely na rozvoji a technickém pokroku v přepravě osob. Ait už se jednalo o významný železniční uzel klasické železniční trati, lokální přepravu osob úzkokolejnou drahou či unikátní trolejbusovou městskou přepravu...

V současné době má společnost GaMu v rukách všechny zásadní informace, ideové studie, plány a povolení příslušných úřadů zahájit stavbu re pliky tohoto unikátního dopravního prostředku. Má i významnou morální i finanční podporu z radnice města České Velenice, Krajského úřadu v Českých Budějovicích a od několika sponzorů z oboru. Od 20.5.2014 je krajským úřadem povolena a vyhlášena veřejná sbírka pro výstavbu omnibusu.

Pro ortodoxní patrioty obou měst, pro skalní fandy autodopravy, pro všechny lidi, kteří tomuto projektu fandí a chtějí pomoci, připomínám číslo konta, na které mohou zasílat finanční príspěvky. Je to bankovní ǔčet zřízený u Fio Banky,a.s. č.ú: 220031300/2010, (mezinárodní č.ú.IBAN-CZ 972010000000 0220031300).

Získané finance budou použity pouze pro účely výstavby repliky historického trolejbusu Mércédes-électrique-Stoll Gmünd 1907. Zákon o veřejných sbírkách zajištuje dárcům anonymitu, ke zveřejnění jména dárce je potřeba jeho souhlas. Při převodu do zprávy pro príijemce uvedte jméno, příjmení dárce a souhlas/nesouhlas se zveřejněním jména dárce. Příspěvek do veřejné sbírky je pro dárce odečitatelnou položkou ze základu daně. Na vyžădání bude zasláno potvrzení o přijetí daru.

Předpokládáme, že tento vůz (aṭ již úplně či témě̌̌ dokončený - to podle množství finančních prostředků) prvně představíme veřejnosti v Českých Velenicích a v Gmündu o víkendu 5. až 7.června roku 2015 !!!

Dokončení na str. 11


Obracíme se touto formou na občany a firmy s prosbou, aby nejen finanční podporou, ale i dobře míněnou radou, poskytnutím významné informace či návrhem řešení dílčích detailů při konstrukci stroje přispěli ke zdárnému cíli projektu, a to i k neskutečně silnému citovému zážitku v nás lidech z jízdy i pohledu na jízdu Mércédes-électrique-Stoll Gmünd 1907 v městech Gmünd, Č̌eské Velenice a dalších městech střední Evropy.

Zprávu připravil: Mgr. Jiří Kovář, ředitel GaMu, České Velenice

## Oznámení <br> o konání veřejné sbírky

v souladu s ustanovením § 5 zákona č. 117/2001 Sb., o veřejných sbírkách vyhla-
šuje GaMu - Galerie a Muzeum České Velenice o.s., IČO 22769374, Čsl.legií 1 , 378 10 České Velenice pro financování výstavby repliky jednoho z prvních trolejbusů v Evropě, jeho připomenutí součastníkům a jeho význam jako spojovacího parametru rozděleného dvojměstí České Velenice Gmünd.

## Historický trolejbus

Mércédes-électrique-Stoll Gmünd 1907
jezdící v letech 1907-1916 na trase Gmünd,náměstí - České Velenice(dříve Gmünd,Bahnhof)
zahájení sbírky 20.5.2014, ukončení sbírky 31.12 .2015 na speciální účet FIO Banka a.s. číslo účtu v národním formátu

220031300 / 2010 číslo účtu v mezinárodním formátu (IBAN)

CZ 9720100000000220031300

* Zákon o veřejných sbírkách zajištuje dárcům anonymitu, ke zveřejnění jména dárce je potřeba jeho souhlas. Při převodu do zprávy pro přijemce uvedte jméno, příjmení dárce a souhlas/nesouhlas se zveřejněním jména dárce.
* Příspěvek do veřejné sbírky je pro dárce odečitatelnou položkou ze základu daně. Na vyžádání bude zasláno potvrzení o přijetí daru.

GaMu - Galerie a Muzeum České Velenice o.s.
Čsl.legií 1 ,České Velenice, IČO 22769374

## Je normální být svatý?

Učitel ve škole při výuce náboženství vyzval žáky, aby zvedli ruku ti, kdo chtějí být svatí. Po trapné chvíli rozpaků zvedlo několik žáků ruku. Učitel se zeptal jednoho z těch, kterým ruka zůstala pod lavicí: ,A ty nechceš být svatý? " - „Já, já chci být především normální," odpověděl s chvějícím hlasem chlapec. „Ale Bůh přece chce, abychom byli normální, tedy svatí," upokojil rozrušeného žáka učitel.

O 2. neděli velikonoční 27. dubna tohoto roku byl v Římě svatořečen papež Jan Pavel II., občanským jménem Karol Wojtyla, který byl naším současníkem, zemřel v r. 2005 (Spolu s ním byl prohlášen za svatého další nedávný papež Jan XXIII.) Protože Karol Wojtyla pocházel z tehdejšího komunistického Polska, dobře znal komunistickou ideologii a jako papež často poukazoval na její nebezpečnost. Také se významně zasadil o pád komunismu v Evropě. Někteří však poukazují na příbuznost křestanství a komunismu, totiž důraz na rovnost mezi lidmi V knize Skutky apoštolů čteme o životě prvních křesfanů: ,Všichni, kteří přijali víru, drželi pevně pohromadě a měli všechno společné. Prodávali svůj majetek a dělili ho mezi všechny, jak kdo potřeboval‘... Slovo komunita znamená společenství - je od slova communis - společný, pospolitý a od něho je odvozeno označení komunismus (dokonce v latinském slovníku najdete jako další význam slova kommunis - vlídný, laskavý). Zásadní rozdíl je tedy v tom, že křestanství je založeno na lásce, komunismus na třídním boji. Křesẻanství staví na lásce $k$ chudým, komunismus na nenávisti k bohatým A Jan Pavel II. byl papežem, který miloval, miloval všechny - mladé, staré, moudré i hloupé, chudé i bohaté. Procestoval celý svět, napsal mnoho dokumentů, jak dobře a štastně žít. Lidé mu tleskali, ale jeho učení neznali, protože ho nečetli. Už jako mladý kněz se věnoval studentům, hlavně lékařům Učil o lásce, ne o nesmiřitelném boji. Říkal: Láska musí mít tři hlavní znaky: chce dávat,
ne brát, jinak je to egoismus. Druhým znakem je spravedlivá láska, která nikomu nekřivdí. Když chlapec svede dívku a připraví ji o čest, je to křivda. A trětím znakem je vyžadující láska. Ne od druhých, ale od sebe samého. Máš se stát takovým, aby tě druhý mohl obdivovat. Musíš se chovat tak, aby tě mohl obdivovat manžel, manželka, děti, soused... Dítě má právo být hrdé na svého otce a na svou matku. Učil, že tělo musí být podřízeno duchu. Nikoli však duchu tohoto světa, ale Duchu Božímu. Neučil nic nového, jen tlumočil křestanské učení dnešním lidem. Nauku církve rozvíjel a předkládal lidem, jak dobře a štastně žít, jak milovat, ne nenávidět. Učil, že normální je být svatý. A on takový opravdu byl. Následující list adresovaný Diognetovi je z prvokřestanské doby. Je to téměř dva tisíce let starý recept, jak správně žít. Je ve své podstatě stále stejné jako dnes.

## Z listu Diognetovi

Křestané se od ostatních lidí neliší ani bydlištěm, ani mluvou, ani způsobem života. Nebydlí přece ve svých vlastních obcích, neužívají žádného zvláštního jazyka ani nevedou nějak neobyčejný život. A křesṫanské učení není žádná lidská vymyšlenost ani nevzniklo $z$ úsilí nějakých lidí toužících po vědění; vždyt̉ křesłané se vůbec nezaštiłují nějakou lidskou moudrostí, jak to jinak bývá.

A tak žijí v řeckých i barbarských městech, tak jak to každému život přinesl, a v oblékání i jídle a v ostatních stránkách života se zcela řídí místními obyčeji. A přece se jejich život vyznačuje nápadnými rysy, které budí podiv a jsou podle obecného mínění neuvěřitelné: Bydlí sice ve svém, ale jako by byli hosty a nájemníky. Na všem se podílejí jako svobodní občané, a nechávají si všechno líbit jako přistěhovalci a cizinci. Každou cizinu mají za vlast, a každá vlast je jim cizinou. Jako všichni ostatní se žení a mají děti, ale novorozence neodhazují. Jejich stůl je připraven pro všechny, lože však nikoli.

Jsou sice v těle, podle těla však nežijí. Pobývají sice na zemi, ale domovem jsou v nebi. Stanovené zákony zachovávají, a svým životem všechny zákony překonávají. Všechny lidi milují, a všichni je pronásledují. Lidé je neznají, a přesto je odsuzují; usmrcují je, a oni dostávají život." Jsou žebráci, a mnohé obdarovávají, ve všem mají nouzi, a přece mají všeho nadbytek. Lidé je znevažují, a jim se uprostřed hanby dostává slávy. Jsou pomlouváni, a docházejí ospravedlnění. Zlořečí se jim, a oni dobrořečí, dostává se jim urážek, a oni prokazují čest. Činí-li dobro, trestají je jako zlé, a jsou-li trestáni, radují se, jako by ožívali. Židé proti nim bojují jako proti cizákům a Řekové je pronásledují, ačkoli ani ve své nenávisti nedokážou udat důvod svého nepřátelství.

Zkrátka a dobře, křest̉ané jsou pro svět tím, čím je pro tělo duše. Duše se nachází ve všech částech těla, křesłané ve všech obcích světa. A jako duše přebývá v těle, ač není z těla, tak přebývají křestané ve světě, ale ze světa nejsou. Neviditelná duše je vězněna ve viditelném těle; i na křestanech je vidět, že jsou ve světě, ale jejich zbožnost zůstává neviditelná. Tělo nenávidí duši, a ačkoli mu neublížila, bojuje proti ní, nebot mu brání v užívání rozkoší; a také svět nenávidí křesf̉any, aniž mu ublížili, a to proto, že odpírají rozkoším.

Duše však miluje tělo i jeho údy, i když ji tělo nenávidí; a křestané milují své nepřátele. Duše je sice držena v těle, ale sama tělo udržuje; i křestané jsou drženi ve světě jako ve vězení, ale sami svět udržují. Nesmrtelná duše přebývá ve smrtelném stánku; a stejně křesṫané pobývají jako cizinci uprostřed porušitelných věcí, a očekávají neporušitelnost v nebi. Nedostatek jídla a pití duši prospívá; a křestané se při pronásledování den ze dne více rozrůstají. Takto význačné místo určil Bůh křestanům a je nepřípustné z něho zběhnout.

Jaroslav Šmejkal, duchovní správce

## Slavnostní otevření cyklistické cesty podél řeky Lužnice

Občanské sdružení Cyklostezka Lužnice ve spolupráci s Nadací Jihočeské cyklostezky zve všechny aktivní cykloturisty na slavnostní otevření cyklistické cesty podél řeky Lužnice, které se uskuteční v sobotu 7. 6. 2014. Akce je určena nejširší veřejnosti, do místa startu bude posílen vlak z Veselí nad Lužnicí do Českých Velenic s odjezdem z veselského nádraží v 7:33 hodin. Prezentace bude probíhat od 8:00 do 10:00 hodin před nádražím ČD v Českých Velenicích. Start je v 9:00 hodin. Trasa je dlouhá cca 70 km a vede z Českých Velenic do Veselí nad Lužnicí. Trasu je možno si zkrátit a využít vlakové spojení na trase České Velenice - Veselí nad Lužnicí. Akce je propagační, účastníci neplatí startovné.

Na startu obdrží účastníci při registraci informační leták s popisem trasy. Před startem se uskuteční za hudebního doprovodu slavnostní zahájení a seznámenís novou cyklistickou cestou. V cíli ve Veselí nad Lužnicí u bufetu Hokejka před sportovním areálem obdrží účastníci pamětní listy.

Zlatá svatba


Na společnou cestu žitím ve dvou před 50ti lety jste se vydali a přii ní jste jeden v druhém lásku a oporu svou získali.

Dne 26. 4. si paní Verona Horváthová a pan František Horváth připomněli a obnovili svůj manželský slib, který si před 50ti lety dali.

Své „Ano" si stvrdili zde v našem českovelenickém kostele sv. Anežky České před Bohem a celou svou rodinou, přáteli a známými.

Do dalších společných let jim přejeme hodně zdraví, štěstí a spokojenosti v životě ve dvou.

Za Obec Baráčníků gratulantka
Iveta Houhová

## Českovelenický poutník

Křest nové knihy o Českých Velenicích „Českovelenický poutník - krátké putování historií Českých Velenic" proběhl před zahájením soutěží na letošním sletu čarodějnic 30. 4. před prodejnou Flop na sídlišti $\mathrm{Na} \mathrm{Sa-}$ dech. Kmotrem knihy, vydané Městem České Velenice, se stal pan starosta Ing. Jaromír Slíva. Spolu s ním a panem místostarostou Mgr. Miroslavem Kotrčem ji autoři knihy - pánové Jiří Kubát, Karel Laňka, Jaroslav Šollar st. a Jaroslav Šollar ml. - pokřtili šampaňským. Po slavnostním křtu a proslovu pana starosty začaly soutěže.


Beseda $s$ autory knihy byla připravena na středu 21. 5. v městské knihovně. Pánové představili přítomným spoluobčanům podrobně celou knihu a rozpovídali se i o svých budoucích plánech - možná se dočkáme pokra-

čování, které by však už nebylo pevnou vazbou, ale byly by to spíše brožury zabývající se detailně určitými místy v našem městě. Téměř dvouhodinová beseda byla završena autogramiádou autorů. Nakonec ještě Jana Křížová z Faktor Teamu vyzpovídala pana Kubáta na kameru.


Kniha je v prodeji na čtyřech místech: v informačním centru, na pokladně MěÚ u paní Štěpánkové, v knihovně u paní Kubatové a v knihkupectví u paní Havlové. Jednotná cena: 175,- Kč / ks.

Jana Šubrtová, infocentrum

> "Zastavte se u kapličky aneb Máj - lásky čas..."

Jak výstižné pro den,
kdy jsme si řekli své ,"ano"..
Dne 2. 5. 2014 jsme měli tu čest být oddáni jako první v naší českovelenické kapličce sv. Rodiny.
Rádi bychom touto cestou poděkovali městu České Velenice, panu starostovi a především paní Vopelkové za nádherné upořádání našeho svatebního obřadu.
Jejich starostlivost, ochota a profesionalita nás velmi potěšila.
Do poslední chvíle jsme netušili, jak prostor
kapličky vypadá a o to krásnější bylo naše překvapení z květinové výzdoby a slavnostního ducha, v kterém se obřad nesl.
Všem budoucím snoubencům kapličku vřele doporučujeme a přejeme hodně štěstí.

Michaela a Jaroslav Kodetovi

## Otevírání turistické sezony na Novohradsku

Otevírání turistické sezony na Novohradsku se letos konalo v městském parku v Kaplici v sobotu 10. května. Turnaje v netradičních disciplínách se zúčastnilo šest pětičlenných družstev - z Kaplice, Dolního Dvořiště, Nových Hradů, Pohorské Vsi, Benešova nad Černou a Českých Velenic. Soutěžící se utkali ve střelbě z dřevěného luku, jeden člen družstva dostal pomocí čtveřice stevardů z týmu naservírovanou kaplickou cmundu, kterou musel na čas sníst. Poté každý tým kreslil dominantu svého města - veleničtí se nejprve rozhodovali, jestli budou kreslit kostel, úřad nebo kapličku , ale nakonec namalovali mašinku se znakem města. Tím se lišili od ostatních týmů, které kreslily právě kostely a podobné objekty. Při kreslení načerpaly týmy energii na „banánový turnaj za branku". Úkolem bylo dostat nafukovací banán kopáním za plůtek soupeře. Tato disciplína spotřebovala hráčům asi nejvíce energie a také byla nejvíce nebezpečná... Jistě nejeden hráč si odnášel domů modřiny na nohách. Disciplína ,"převozník" se odehrála na jezírku v areálu a nakonec přišla tradiční pěnová show, kde soutěžící hledali tekutý poklad v obrovské hromadě pěny. Při sčítání koneč-


Náš českovelenický tým - zleva Tomáš Dlabik, Pavla Lehrmannová, Zdeněk Spišák, Jana Šubrtová a Roman Šollar


Zdeněk při 1. disciplíně - střelbě z luku


Roman se těší na kaplickou cmundu :-) Čím ale bude jíst?
ných bodů se však ukázalo, že České Velenice a Benešov nad Černou mají stejný počet, a tak se muselo znovu na rozstřel na jezírko. Celkovými vítězi se stalo Dolní Dvořiště, druhé místo vybojovaly České Velenice, třetí


Tým se svou dominantou města


Utkání v banánovém turnaji mezi ČV a Dolním Dvořištěm

Benešov nad Černou, čtvrté Nové Hrady, páté pořádající Kaplice a šesté Pohorská Ves.

Celé odpoledne moderoval Roman Anděl z rádia Kiss jižní Čechy. Večer hrála kapela TABASCO.

A vzhledem $k$ tomu, že soutěž je putovní, příští rok přivítáme všechny týmy u nás v Českých Velenicích!
text J. Šubrtová, foto J. Šimko, K. Šollarová, K. Jarolímková a KIC Kaplice


Pája se vrhá do pěny hledat poklad


Disciplína „převozník"

## POZVÁNKA NA RYBÁŘSKÉ ZÁVODY,

## které pořádá MO ČRS České Velenice na nádrži Rybná - Nový rybník v neděli dne 8. června 2014.

Startovné na místě konání: 250 ,- Kč. Startovné v předprodeji: 200,- Kč UPOZORNĚNÍ: Počet míst je omezen na 90!!!
Předprodej v obchodě „Vše pro rybáře" Stanislav Čeněk - Č. Velenice. Prezentace: 5.00-6.00 hodin, začátek závodu: 6.00 hodin

1. kolo: 6.00-8.30 hodin, přestávka: 8. 30-9.30 hodin
2. kolo: 9.30-12.00 hodin, konec závodu: 12.00 hodin Vyhodnocení: 13.00 hodin
Pravidla závodů:
3. Chytat je povoleno na jeden prut podle pravidel rybářského řádu
4. Vnadit před i v průběhu závodu je zakázáno
5. Krmítka jsou povolena
6. Soutěžící si může ponechat 1 kus ulovené ušlechtilé ryby, není-li hájena a dosahuje-li stanovené míry (kapr)
7. Ostatní ryby, které nejsou hájeny a dosahují stanovené míry, si mohou soutěžící ponechat do 3 kg
8. Ponechané ryby nesmí být v případě ulovení dalších vyměňovány
9. Hodnocení: 1 cm ušlechtilé ryby $=10$ bodů, 1 cm ostatní ryby $=1$ bod
10. Podání protestu do 30 minut po skončení závodu je možné pouze po složení částky 100 Kč.

Srdečně zve všechny zájemce pořadatel: MO ČRS České Velenice Občerstvení zajištěno
Informace na telefonním čísle 777682532

## Z oddiflu kuželek

Znovu po dvou letech se hráčka Lokomotivy Č. Velenice (momentálně BSV Voith St. Pölten) Renata Navrkalová stala mistryní České republiky v kategorii juniorek. Juniorský titul ještě okořenila novým českým rekordem v disciplíně $2 \times 120$ HS. Ten má nově hodnotu 1251 bodů.

První den patřil kvalifikaci, kde Navrkalová překonala rekord kuželny, který má nyní hodnotu 629 sražených kuželek a do finále postupovala z 1. místa. Její náskok ovšem nebyl nijak zvlášt velký, před druhou Musilovou z Blanska, měla náskok pouze 12 bodů a zbytek startovního pole byl také na dostřel. Blanenská kuželkářka byla nakonec v druhém dnu nejlepší, ale náskok snížila pouze o 4 body. Třetí místo doplnila Nikola Tatoušková ze Šumperka, která taktéž druhý den atakovala hranici 620 bodů. K titulu mistryně ČR v kombinaci přidala Navrkalová ještě 3. místo za finalový nához.

| Výsledky - kombinace: |  |
| :--- | :---: |
| 1. Renata Navrkalová (Č. Velenice) | 1251 |
| 2. Zuzana Musilová (Blansko) | 1244 |
| 3. Nikola Tatoušková (Šumperk) | 1219 |
| 4. Iva Rosendorfová (Brno IV.) | 1217 |
| 5. Ludmila Johnová (Č. Třebová) | 1173 |
| Výsledky - 1x120 HS: |  |
| 1. Musilová |  |
| 2. Tatoušková | 627 |
| 3. Navrkalová | 623 |
| 4. Rosendorfová | 622 |
| 5. Markéta Hofmanová (Duchcov) | 604 |

## Mistrovství světa Brno

V dnech 13. - 24. 5. 2014 se v Brně uskutečnilo Mistrovství světa v kuželkách, juniorů a dospělých. V obou těchto kategoriích jsme měli svého zástupce, a to Renatu Navrkalovou, která sice hájí barvy rakouského BSV Voith St. Pöltenu, ale jejím mateřským klubem je TJ Lokomotiva České Velenice.

Hned na úvod byla na programu soutěž družstev juniorek, kde za Českou republiku nastoupila šestice hráček (Tatoušková, Topičová, Johnová, Musilová, Navrkalová a Jandíková). Tato šestice hráček získala po 6 letech pro Českou republiku stříbrné medaile. Cesta k medaili, ale nebyla vůbec jednoduchá. Slabší výkony dvou hráček a navíc střídání nedávalo našemu družstvo příliš velké naděje. Naštěstí podobný scénář zažívaly i ostatní výpravy s výjimkou vítězného Německa, které překonalo světový rekord. I díky vyrovnanosti nakonec naše dívky docílily vysněné medaile.

Třešničkou na dortu byl i postup 3 našich hráček do nedělního finále, mezi nimi i naší Renaty Navrkalové, která v soutěži družstev docílila výkonu 583 kuželek. Ve finále pak obsadila díky výkonu 593 konečné 5. místo.

## Soutěž družstev:

| Jméno | Nár. Výkon |  |
| :--- | :---: | ---: |
| TATOUŠKOVÁ, Nikola | CZE | 558 |
| TOPIČOVÁ, Natálie | CZE | 615 |
| JOHNOVÁ, Ludmila |  |  |
| + Hofmanová Markéta |  |  |
| (od 61. hodu) | CZE | 584 |
| MUSILOVÁ, Zuzana | CZE | 552 |
| NAVRKALOVÁ, Renáta | CZE | 583 |
| JANDIKOVÁ, Markéta | CZE | 583 |
|  |  | 3475 |
| Juniorky - jednotlivkyně |  |  |
| Jméno | Nár. Výkon |  |
| 1. BEISSER, Sina | GER | 662 |
| 2. BARTH, Saskia | GER | 636 |
| 3. SEDLAR, Klara | CRO | 615 |
| 4. IMBS, Sabrina | GER | 598 |
| 5. NAVRKALOVÁ, Renáta | CZE | 593 |
| Za oddíl kuželek Miloš Navrkal |  |  |




Renata Navrkalová

## Vstupenky do Sole-Felsen-Bad Gmünd

Vstupenky do Sole-Felsen-Bad Gmünd, které jsou v prodeji v Informačním centru České Velenice, budou v létě ješš výhodnější! Loni jste měli poprvé možnost u nás tuto akci využít. A v čem výhoda spočívá? Vstupenka s letní akcí bude za cenu klasické 4 hodinové vstupenky, které se prodávají v IC běžně přes rok, ale výhoda bude v tom, že tato vstupenka bude platit po celý červenec a srpen 2014 jako celodenní! Vstupenek bude pouze limitovaný počet a budou v prodeji od poloviny června. Pokud byste si jich nakoupili více a pak je nevyčerpali, vstupenky zůstávají v platnosti dál - od září 2014 budou po dobu dvou let platit jako 4 hodinové.

V prodeji budou vstupenky pro dospělé osoby bud̉ jen do bazénů bez sauny, nebo kombinované se vstupem do bazénů i do saun. Stejně tak i pro děti od 6 do 15 let. Vstupenky je možné zakoupit pouze v hotovosti v eurech!

Běžně jsou v prodeji vstupenky na 4 hodiny a na celý den pro výše uvedené. Pro děti menší 6 let se vstupné kupuje pouze na kasách v bazénu. Prodáváme již zlevněné vstupenky, proto na ně nelze uplatnit žádná další sleva ( 55 plus, rodinné vstupné, $10+1$ zdarma apod.). Vstupenky mají platnost 2 roky od data vydání.

Vstupné se bude zdražovat od 1 . řínna 2014. V areálu je ve výstavbě nová sauna. Před Vaší návštěvou doporučuji podívat se na stránky www.sole-felsen-bad.at, kde najdete aktuální informace pro návštěvníky pod záložkami „NEWS" a „EVENTS".

Jana Šubrtová, infocentrum

## Vzdělávací seminář v MěK

Vzdělávací seminář z oblasti finanční gramotnosti Prevencí proti dluhovým pastím, který zdarma poskytuje Novohradská občanská společnost o. s., byl připraven v městské knihovně na úterý 20. května. Kromě pořadatelky seminářů paní Šáchové k nám přijeli lektoři Mgr. Aleš Tlačbaba a Bc. Tereza Lysoňková.

Návštěvníci měli možnost seznámit se s výhodami a nevýhodami různých produktů, možnými riziky, s možnostmi řešení vzniklých problémů, příp. jak problémům předcházet.

Jana Šubrtová, infocentrum



## Výtvarná dílna <br> Dămskēho klubu Văs zve:

FIMOhrātky


Kurz se koná v jídelně Besedy ve čtvrtek 19. června 2014 od 18 hodin.
Cena je 80 Kč, v ceně je veškerý materiál. Přihlášky u p. Heleny Jabůrkové, tel. 723022470 nebo email: hel.jab@tiscali.cz.

## Skautské středisko SIRIUS Horní Stropnice nabízí Volná místa na LETNÍM DĚTSKÉM TÁBOŘE

$v$ lokalitě ŽUMBERK ( 5 km od Nových Hradů)
Tábor se nachází vpěkné přírodě v blízkosti luk a lesů a hájů. Ubytování je zajištěno v chatkách. Tábor je pojat celotáborovou hrou v letošním roce na téma BOJ S ČASEM.


Děti jsou celodenně zaměstnané pod vedením zkušených vedoucích pracujících mnoho let $s$ dětmi. $U$ dětí je dodržován pitný režim, $5 x$ denně domácí strava.
Letní tábor je určen pro děti od 6 do 14 let.
Termín tábora 26. 7. -9. 8. 2014
Cena tábora: 4.100,- Kč
Během tábora děti nepřijdou o:
> letová ukázku dravců
خ ukázka činnosti loveckých psů

- výlet na koupaliště a do města
- bojové hry v přírodĕ
- radu soutěži a her
rukodëlné aktivity
- ukázku činnosti ZIS

diskotéku
خ yyuku zdravovědy, Morseovy abecedy, uzlů, atd.
10 dobrých di̊vodů proč poslat své děti na dětský letní tábor Žumberk:
$\begin{array}{ll}\checkmark \text { Máme bohaté zkušenostil } & \checkmark \text { Kvalitní strava je u nás samozřejmostl } \\ \checkmark \text { Nabizime pestrý programl } & \checkmark \text { Nabízime atraktivni prostředî }\end{array}$
$\checkmark$ Nabizime pestrý programl
$\checkmark$ Nabizime zážitky na cely̆ životl
Nic neponecháváme náhodë!
$\checkmark$ Přinóšíme dětem nové kamarády!
$\checkmark$ Jsme flexibilini!
Další informace o táboře a prihlóšky:
tel.: 775039 448, e-mail: junak.sirius@seznam.cz


## Mateřský klub Piškůtek bude o prázdninách zavřený

Po delší době bych se $s$ Vámi ráda podělila o to, co se událo $v$ našem mateřském klubu. Naši květnovou schůzku zpř́jemnila návštěva z městského úřadu - pan starosta Slíva a paní Dvořáková. Každá maminka dostala od pana starosty krásnou růži ke Dni matek.

Rádi bychom poděkovali za milou návštěvu a popovídání. Poslední dvě květnové schůzky byly zase věnovány tvoření a výrobě krásných bytových doplňků, které se opravdu povedly. Maminky, které navštěvují nebo chtějí navštěvovat se svými dětmi Pištkůtek, se mohou o všem informovat na e-mailové adrese mkpiskutek@centrum.cz nebo facebookových stránkách MK Piškůtek.

Na závěr bych ráda pozvala všechny maminky se svými piškůtky na speciální schůzku dne 11.6./středa/, která bude jako první na zahradě KD Beseda k "otevření zahrady".

Piškůtek se v letošním roce zavře v měsíci ČERVENCI a SRPNU, avšak od ZÁŘ̌Í vás všechny ráda uvidím na našich středečních schůzkách v KD Beseda. Schůzky se budou konat pravidelně ve středu dopoledne od 8.30 do 11.00 hod.

Pokud nám počasí bude přát, tak se budeme scházet na pěkné zahradě, která je nám k dispozici spolu s pískovištěm a venkovními hračkami. V případě jakýchkoliv komplikací Vás budu včas informovat, že se schůzka nekoná.

Přeji Vám krásné a slunečné léto a těším se na naše ,,piškůtky", ale i na všechny nové členy.
Za MK Piškůtek Veronika Jandová, mkpiskutek@centrum.cz, www.mkpiskutek@estranky.cz



## KULTURNII TPY Y ČESKÝCH VELENCCICH

## Kulturní tipy a události v měsíci červnu v Českých Velenicích

* 1. 6. 2014 - Fotbalový turnaj mladších přípravek "Jaro 2014 - kadeti"
pořádá TJ Lokomotiva, oddíl kopané, od 10:00 hod. na stadionu, občerstvení zajištěno účastníci turnaje: České Velenice, Třeboň, Novosedly, Suchdol nad Lužnicí
* 5. 6. 2014 - Školní lehkoatletická olympiáda - 1. stupeň ZŠ
* 6. 6. 2014 - Školní lehkoatletická olympiáda - 2. stupeň ZŠ


## * 7. 6. 2014 - Otevření cyklistické cesty Lužnice

pořádá občanské sdružení Cyklostezka Lužnice ve spolupráci s Nadací Jihočeské cyklostezky a Městem České Velenice, start je v 9:00 hod. před nádražím v Českých Velenicích, kde účastníci při registraci obdrží informační leták s popisem trasy prezentace: 8:00-10:00 hod. před nádražím
trasa: České Velenice - Veselí nad Lužnicí /70 km/ - trasu je možno si zkrátit a využít vlakové spojení na trase
České Velenice - Veselí nad Lužnicí
startovné: akce je propagační, účastníci neplatí žádné startovné
cíl: bufet Hokejka ve Veselí nad Lužnicí, před sportovním areálem obdrží účastníci pamětní listy

* 7. 6. 2014 - Dětský den a den otevřených dveří ve společnosti Magna Cartech pořádá Magna Cartech s. r. o. ve spolupráci s DHL v areálu společnosti od 8:30 do 13:00 hodin program: malování na obličej, šlapací autíčka, hry a soutěže, malování na parkovišti, balonky, fotbálek, skluzavka, skákací hrad, trampolína, dětská diskotéka, odpočinek, hasiči, kreslení, ohýnek, cvičení psi, cukrová vata
* 7. 6. 2014 - Dětské rybářské závody
pořádá MO ČRS České Velenice na nádrži Rybná - Nový rybník, vstup a občerstvení pro soutěžící děti zdarma, program a pravidla naleznete na plakátu na str. 18; bližší informace na tel. čísle: 777682532


## * 8. 6. 2014 - Rybářské závody pro dospělé

pořádá MO ČRS České Velenice na nádř̌i Rybná - Nový rybník, startovné na místě konání 250 ,- Kč, v předprodeji 200,-Kč (v obchodě "Vše pro rybáře" Stanislav Čeněk - vedle knihkupectví), počet míst je omezen na 90; občerstvení zajištěno, program a pravidla naleznete na plakátu na str. 13; bližší informace na tel. čísle: 777682532

* 19.6. 2014 - Výtvarná dílna „FIMOhrátky"
pořádá Dámský klub od 18 hodin v jídelně KD Beseda, cena kurzu včetně veškerého materiálu je 80 ,- Kč, přihlášky u paní Heleny Jabůrkové na tel.: 723022470 nebo na e-mailu: hel.jab@ tiscali.cz
* 23. 6. 2014 - Školní akademie
pořádá ZŠ a MŠ České Velenice od 18:00 hod. v KD Beseda
* 28.6. 2014 - Premiéra nového filmu MAZLÍČEK od tvůrčí skupiny KUFR
pořádá tvůrčí skupina KUFR od 19:00 hod. v KD Beseda; komedii o uloupeném pokladu, svérázné pomstě a jednom domácím mazlíčkovi natočili českoveleničtí filmoví amatéři v roce 2013
* 29. 6. 2014 - Vernisáž fotografií ,TTouhy a emoce"
pořádá GaMu o. s. od 15:00 hod. v Galerii a muzeu České Velenice, na vernisáži bude představen projekt plánované výstavby repliky trolejbusu
* 6. 7. 2014 - Lety vrtulníkem
pořádá společnost HELI CZECH v Hospodářském parku České Velenice od 10:00 do 16:00 hodin, za společností Střechy JOKL u solárních panelů, cena letu 600,- Kč za osobu (doba letu cca 5 min . včetně nástupu a výstupu) - let nad okolím o poloměru cca 7 km , možnost 3 delších letů:

1. České Velenice - Nové Hrady - České Velenice - cca 15 min. / 5400 Kč / 7200 Kč - podle vrtulníku
2. České Velenice - UnterWasserReich Schrems - České Velenice - cca $10 \mathrm{~min} . / 3600 \mathrm{Kč} \mathrm{/} 4800 \mathrm{Kč} \mathrm{-} \mathrm{podle} \mathrm{vrtulníku}$
3. České Velenice - Himmelsleiter Schrems - České Velenice - cca 10 min / 3600 Kč / 4800 Kč - podle vrtulníku

Ceny jsou pro 3 / 4 osoby.
Podrobné informace a registrace případných zájemců na delší let na: vrtulnik55@seznam.cz nebo na tel.: 722620080

## * 26. a 27. 7. 2014 - Festival Hudební víkend - 2. ročník

v sobotu se opět můžete těšit na country a v neděli si přijdou na své milovníci dechovek, nouze nebude ani o taneční vystoupení


Svobody 56, 37901 Třebon̆, tel: 384724 350, 606601 657, 723751 141, e-mail: autoskola@ille.cz

## ANTENY - SATELITY PRODEJ - MONTǍŽ - SERVIS LIBOR VONDRÁŠEK, tel. 602314046

## Tiskárna JAVA Třeboň www.tiskarna-java.cz

## www.internethome.cz

## Ten nejsilnější

z Českých Velenic u Vás doma! za 249 Kč

## Spolehlivý internet

2 měsíce po 1 koruně

> POZVÁNKA NA
> „Dětské rybářské závody" Závody pořádá MO ČRS Č. Velenice
> na nádrži Rybná - Nový rybník v sobotu dne 7. června 2014.

> Vstup a občerstvení pro soutěžící děti zdarma! Prezentace - od 12.00 hodin Začátek závodu - v 13.00 hodin Přestávka od 14.30 - do 15.30 hodin
Konec závodu - v 17.00 hodin
Vyhodnocení - v 18.00 hodin
Pravidla závodů:

1. Zúčastnit se mohou děti do 15 let
2. Soutěžit se bude ve dvou kategoriích, a to A) děti lovící s pomocí rodičů B) děti lovící samostatně
3. Chytat je povoleno na jeden prut podle pravidel rybářského řádu
4. Vnadit před i v průběhu závodu je zakázáno
5. Krmítka jsou povolena
6. Soutěžící si může ponechat 1 kus ulovené ušlechtilé ryby, není-li hájena a dosahuje-li stanovené míry (kapr)
7. Ostatní ryby, které nejsou hájeny a dosahují stanovené míry, si mohou soutěžící ponechat do 3 kg
8. Ponechané ryby nesmí být $v$ případě ulovení dalších vyměňovány
9. Hodnocení: 1 cm ušlechtilé ryby $=10$ bodů, 1 cm ostatní ryby $=1$ bod
10. Podání protestu do 30 minut po skončení závodu je možné pouze po složení částky 100 Kč.
Srdečně zve všechny zájemce pořadatel: MO ČRS České Velenice

## Červnové dny v historii Česka:

7. 6. 1424 - proběhla bitva $u$ Malešova (nedaleko Kutné Hory), kde vojsko vedené Janem Žižkou porazilo koalici Svatohavelského sněmu a způsobilo mu ztráty asi 1200 mužů.
1. 6. 1905 - se narodil Jiří Voskovec (Jiří Wachsman), český herec a spisovatel, který úzce spolupracoval s Janem Werichem a Jaroslavem Ježkem. Společně emigrovali v r. 1938 do USA, v roce 1946 se vrátili a Jiří Voskovec se sám opět vrátil do USA a stal se uznávaným hercem.
1. 6. 1941 - se narodil Václav Klaus, pozdější druhý český prezident v letech 2003 2013.
1. 6. 1914 - se narodil Rafael Kubelík, významný český dirigent, působil mimo jiné v Chicagu, Londýně, Vídni, Mnichově, New Yorku... Proslul jako interpret a propagátor děl českých a dalších slovanských skladatelů.

Vybrala: Helena Jabůrková

# SVİT KOUPELEN <br> VŠE A MNOHEM VÍCE PRO VÁS 

# poradenství <br> návrhy • realizace 





Zajistíme hladký průběh všech prací:

- sanitární a instalatérské práce
- topenářské práce
- obkladačské práce
- elektro-instalační práce
- truhlářské, stolařské práce
- suchá výstavba, sádrokartony
- malíriské a natěračské práce



## POZOR!

## Státní hranice - Achtung Staatsgrenze

Slavnostní zahájení putovní výstavy „25 let po pádu železné opony" se uskutečnilo v pátek 16. května na gmündském náměstí, kde se výstava zároveň nachází. V 18 hodin zahájili výstavu svými proslovy starosta města Gmünd Andreas Beer, MA, pan Philipp Lesiak z Boltzmann Institut a hlavní organizátor celé výstavy pan Alex Halada. Vstup na výstavu je zdarma. Tabule s fotografiemi a texty starostů a osob narozených roku 1989 jsou rozmístěny po náměstí kolem staré radnice. Na výstavu v Gmündu se máte možnost podívat do 12. června 2014. Poté bude výstava přepravena a nainstalována ve městě Dobersberg.

Jana Šubrtová, infocentrum


Zásobte se na zimu za výhodné ceny!


EKOBRIKETY

- několik druhů - PELETY
- několik druhů
- TŘísky
. MULČOVACÍ KŰRA

Dle počtu odebraných palet DOPRAVA ZDARMA!!!
EKOPALIVO www.ekopalivo.cz
Ekopalivo Bohemia s.r.o.
Prodejna: Briketárna Větřní u Č.K.
Tel.: +420 $380733733 \cdot 734768420$
Prodejna: Č. Budějovice, Na DI. Louce
E-mail: probil: + 420777917714


## Přírodní poradna 33

## Máta peprná

Všechny druhy máty mají stejný účinek.

- Je posilňující bylinou v průběhu rekonvalescence, uklidňuje mysl a posiluje organismus
- Povzbuzuje srdce a krevní oběh
- Vyvolává pocení
- Utišuje svalové bolesti
- Má protizánětlivé účinky, zklidňuje křečovité bolesti jako je bolest žaludku, střev, žlučníku
- Je vhodná i při vředových onemocněních,
- Používá se i při bolestech hlavy, migréně a nevolnostech (i při nevolnosti v dopravních prostředcích)
- Zlepšuje chử k jídlu, zpříjemňuje dech
- Zastavuje zvracení a průjmy
- Je vhodná do různých čajových směsí, samostatně ji užíváme s mírou a děláme v užívání přestávky
Čajová směs při žaludečních potížích: 1 díl máty, 1 díl meduňky, 1 díl nati $z$ řepíku, 1 díl nati $z$ benediktu.
Špetku směsi zalijeme $\mathbf{1 / 4}$ litrem vroucí vody a necháme přikryté 10 minut louhovat. Přecedíme a pijeme nálev $3 x$ denně půl hodiny před jídlem. Nálev si připravujeme denně čerstvý!

Dobré zdraví HaM

## Rekondiční studio Třeboň

## Do plavek bez CELULITIDY !!!

VacuShape -chůze v podtlakové komoře. Rychlý, účinný a ověřený způsob pro:

 - odbourání celulitidy - vyhlazení a zpevnění kůže - zlepšení fyzické kondice

## PRÁDELNA

Jana Dolenková ulice Husova, České Velenice
Možnost praní a mandlování pro restaurace, penziony, hotely i domácnosti.
Informace na tel.: 604922476

[^0]
[^0]:    Periodický tisk územního samosprávného celku. Vychází 1x měsíčně. Vydává Městský ưřad České Velenice, Revoluční 228, 37810 České Velenice, IČ: 00246433 . Povoleno MK ČR pod č.: E 11661. Príspěvky a inzerce do Zpravodaje prijímá Jana Šubrtová, DiS., tel.: 384758 025, mob.: 602377 111, e-mail: jsubrtova@meu.velenice.cz nebo velenickyzpravodaj@seznam.cz nebo v městské knihovně Martina Kubatová, tel. 384794 212. Korektor Mgr. Stanislav Šafránek. Uzávěrka příśtího čísla bude 20. června 2014. Sazba a tisk JAVA Třeboň. Počet výtisků 480.

